



Società delle Associazioni Italiane di Ginevra  
Société des Associations Italiennes de Genève



S.A.I.G. 10, Rue Ernest-Pictet - 1203 Genève  
Tel. fax: +41 22 700 97 45 / Cell. +41 78 865 35 00  
[www.saig-ginevra.ch](http://www.saig-ginevra.ch) – [info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch)  
<https://www.facebook.com/saig.ginevra.9>  
<https://www.facebook.com/lanotiziadiginevra>

## Mostra Fotografica – “La Toscana – Terra di Dante”

La **Settimana della Lingua Italiana nel Mondo** è un evento italiano predisposto alla promozione della lingua e della cultura italiana all'estero, che si svolge ogni anno la terza settimana d'ottobre, sotto l'egida dell'Alto Patronato del Presidente della Repubblica, in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri, la Cooperazione Internazionale de “l'Accademia della Crusca” e la Confederazione Svizzera, attorno ad un tema che fa da filo conduttore per conferenze, esposizioni, spettacoli ed incontri con scrittori e personalità nei vari settori culturali ed artistici italiani.

In Occasione della **Settimana della Lingua Italiana nel Mondo** che si svolgerà dal **17 al 23 ottobre 2016**, con la tematica **“L'Italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design”**, la S.A.I.G. (Società delle Associazioni Italiane a Ginevra) organizza, grazie al prezioso contributo di Riccardo Galardi, un'esposizione fotografica dal titolo **“La Toscana – Terra di Dante”**.

La mostra verrà inaugurata giovedì 20 ottobre presso la Salle Communale di Plainpalais in Rue de Carouge 52, 1205– Ginevra dalle 17 alle 23. Proseguirà venerdì 21 e sabato 22 ottobre nella Salle des fêtes di Carouge in Rue Ancienne 37, 1227 - Carouge GE dalle 17.00 alle 23.00, e si concluderà domenica 23 ottobre presso la Salle des fêtes di Carouge dalle 10.00 alle 18.00.

Ginevra, con un bacino di oltre 55 mila italiani, è la capostipite svizzera per quanto riguarda la presenza del tricolore. Tale manifestazione è altamente frequentata ed amata dalle istituzioni, stampa, media e cittadini italiani e stranieri residenti a Ginevra e in tutta la Svizzera Romanda.

## Regolamento

### Art. 1 – Partecipazione e Iscrizione alla Mostra Fotografica

1. La partecipazione alla mostra è aperta a tutti i professionisti ed amatori della fotografia, di nazionalità italiana e di qualsiasi sesso.
2. La partecipazione è subordinata all'iscrizione che dovrà essere effettuata compilando la scheda allegata (anche copiata come testo dell'e-mail o come allegato) al presente regolamento e inviata per e-mail al seguente indirizzo di

posta elettronica [info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch) con oggetto del messaggio “La Toscana: terra di Dante” ed al conseguente versamento di 180 € come contributo di organizzazione per i 4gg di mostra a favore di S.A.I.G. Società delle Associazioni Italiane di Ginevra tramite IBAN Conto Postale 65-753873-3 CHF

Codice IBAN (CH36 0900 0000 6575 3873 3)

BIC – SWIFT: POFIGHBEXXX

PostFinance S.A. Mingerstrasse 20 - 2030 BERNE

Causale: Partecipazione mostra fotografica

3. Le opere pervenute e non corredate dall’invio della scheda di iscrizione saranno automaticamente escluse dalla mostra
4. La partecipazione alla mostra implica l'accettazione integrale del presente regolamento, l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, nonché la dichiarazione di possesso della liberatoria relativamente ad eventuali diritti di terzi sulle foto, così come meglio specificati all’art.5 del presente Regolamento.
5. La partecipazione di minorenni è subordinata alla firma di consenso, nell’apposito spazio della scheda di iscrizione, da parte di un genitore o di chi ne fa le veci

#### **Art. 2 – Tema delle fotografie**

1. Le foto hanno come tema **la Toscana – Terra di Dante**.
2. Tutte le fotografie partecipanti al concorso devono riportare: titolo, anno, indicazione del luogo dove è stata scattata la foto, eventuale commento.

#### **Art. 3 – Invio del materiale fotografico**

1. Ogni partecipante può esporre un massimo di **10 fotografie**.

I formati accettati sono:

20 x 30 cm

30 x 45 cm

40 x 60 cm

50 x 75 cm

Le stampe potranno essere portate direttamente dall’artista oppure stampate in loco su carta fotografica lucida professionale al seguente costo:

Formato	Carta	Costo per singola stampa
20 x 30 cm	Lucida	8.00€
30 x 45 cm	Lucida	12.00€
40 x 60 cm	Lucida	15.50€
50 x 75 cm	Lucida	28.00€

Il costo della singola stampa include anche la posa della stessa sul supporto di esposizione rigido o su cornice trasparente in crilex. Nel caso che le stampe vengano portate direttamente dall'artista, esse dovranno essere su supporto rigido di almeno 3mm o cornice/frame.

2. Le fotografie da stampare dovranno essere inviate all'indirizzo e-mail [info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch) alla massima risoluzione possibile (eventualmente utilizzando servizi Wetransfer o similari) corredate di scheda di iscrizione entro il 30/09/2016

#### **Art. 4 – Uso del materiale fotografico inviato**

1. Le fotografie saranno esposte dal 20 al 23 ottobre presso le Sale comunali della città di Ginevra e Carouge, in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, in concomitanza con eventi e manifestazioni dedicate anche alla Toscana, tra i quali lo spettacolo degli sbandieratori ufficiali di Firenze, come da programma allegato.

#### **Art. 5 – Diritti e Responsabilità dei partecipanti**

1. Ogni partecipante è responsabile di quanto forma oggetto delle proprie opere, sollevando la S.A.I.G. da ogni responsabilità di danneggiamento, distruzione o furto ed anche nei confronti di eventuali soggetti raffigurati nelle fotografie. Il partecipante dovrà informare gli eventuali interessati (persone ritratte) nei casi e nei modi previsti, nonché procurarsi il consenso alla diffusione degli stessi.
2. Ogni partecipante dichiara di possedere tutti i diritti sugli originali e sulle elaborazioni delle fotografie inviate; conserva la proprietà delle opere trasmesse, ma cede il diritto d'uso non esclusivo delle immagini e delle loro eventuali elaborazioni alla S.A.I.G. autorizzandola alla pubblicazione delle proprie fotografie (in basse risoluzioni) su qualsiasi mezzo e supporto (cartaceo e/o digitale) e ad usare le immagini a scopi promozionali senza fini di lucro, redazionali e documentari, senza l'obbligo del consenso da parte dell'autore, ma con il solo vincolo di indicare nella pubblicazione il nome dello stesso.
3. Gli organizzatori si riservano, inoltre, di escludere dalla mostra e non pubblicare le foto non conformi nella forma e nel soggetto a quanto indicato nel presente bando oppure alle regole comunemente riconosciute in materia di pubblica moralità, etica e decenza, a tutela dei partecipanti e dei visitatori. Non saranno perciò ammesse le immagini ritenute offensive, improprie e lesive dei diritti umani e sociali.
4. I partecipanti potranno usufruire gratuitamente di una connessione WIFI, nelle sale adibite all'esposizione fotografica.
5. Verrà messa a disposizione dei partecipanti un supporto espositivo adatto dove poggiare o appendere le opere.

6. Sono a carico del partecipante la stampa, il trasporto, l'allestimento ed il disallestimento dello stand durante la mostra (fatta eccezione per gli artisti non presenti che avranno inviato le loro foto tramite email).
7. Sono a carico del partecipante le spese di vitto ed alloggio.
8. Il partecipante è tenuto ad inviare all'indirizzo email [info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch) una breve biografia oppure un portfolio con link annessi dei propri lavori.
9. L'artista potrà vendere, a proprio conto e propria responsabilità, le proprie opere e distribuire materiale promozionale della propria attività e dei partners.
10. Al termine della mostra le opere stampate in loco inviate via mail saranno a disposizione dell'artista nella sede SAIG all'indirizzo Av. Ernest Pictet 10 – 1203 Genève.
11. L'artista potrà decidere di essere rappresentato alla mostra da qualcuno da lui delegato.



## Modulo di ordine stampe:

Indicare quantità e formato di stampa preferito:

Titolo Opera / Nome file	Formato scelto	Quantità	Costo
TOTALE contributo costo di stampa			

<b>Formato</b>	<b>Carta</b>	<b>Costo per singola stampa</b>
<b>20 x 30 cm</b>	<b>Lucida</b>	<b>8.00€</b>
<b>30 x 45 cm</b>	<b>Lucida</b>	<b>12.00€</b>
<b>40 x 60 cm</b>	<b>Lucida</b>	<b>15.50€</b>
<b>50 x 75 cm</b>	<b>Lucida</b>	<b>28.00€</b>

*NOTA: Il versamento della quota di iscrizione dovrà comprendere, in caso di stampa sul posto, anche i costi di stampa delle fotografie inviate inseriti e calcolati nella presente tabella.*

*Le coordinate per il versamento sono le medesime di cui al punto 2 art.1 qui di seguito riportate:*

versamento a favore di S.A.I.G. Società delle Associazioni Italiane di Ginevra  
tramite IBAN Conto Postale 65-753873-3 CHF

Codice IBAN (CH36 0900 0000 6575 3873 3)

BIC – SWIFT: POFIGHBEXXX

PostFinance S.A. Mingerstrasse 20 - 2030 BERNE

Causale: Ordine stampe per mostra fotografica